Bernd Pompino-Marschall

VON KEMPELEN'S CONTRIBUTION TO THE THEORY OF ACOUSTIC ARTICULATION

1. THE PERSON

Wolfgang von Kempelen (1734–1804), civil servant – in later years in the rank of a privy councillor – at the Royal Hungarian Court at Preßburg (todays Bratislava), protégé of Maria Theresia (cf. the contribution Imre), is present in public memory foremost because of his geniously constructed chess playing 'Turk' (although it was based on deception), an 'automaton' that defeated – among others – the Russian emperor as well as Napoleon at this royal game (cf. *Figure 1*). Napoleon later bought this 'machine' (but, alas, without the chess champion hidden inside). But, typical son of his times, Wolfgang von Kempelen was a multitalented person, experimenting in quite different fields of science and engineering.

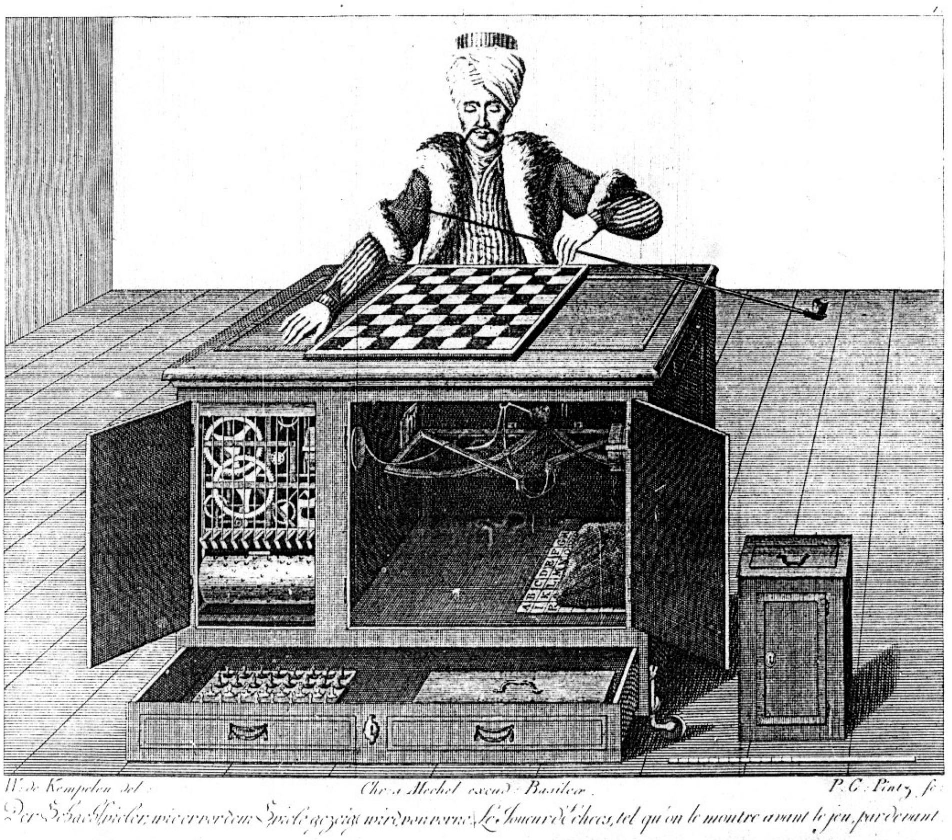


Figure 1: The chess playing 'Turk' as shown from front before the game after the engravings accompanying the "Letters …" of Windisch (1783b).

In focus here is his interest in the mechanism of human speech to which Kempelen dedicated a whole book (cf. also the contribution of Grassegger), "The Mechanism of Human Speech Including the Description of His Speaking Machine" published on demand[1] in a German-French parallel edition of together 195 copies[2] in 1791 (cf. *Figure 2*). Brücke (1856: 6) – German 'Lautphysiologe' and one of the founders of modern phonetics – clearly recommends this book of Kempelen "to all linguists interested in the purely mechanical part of the theory of speech sounds".

2. The construction of the speaking machine

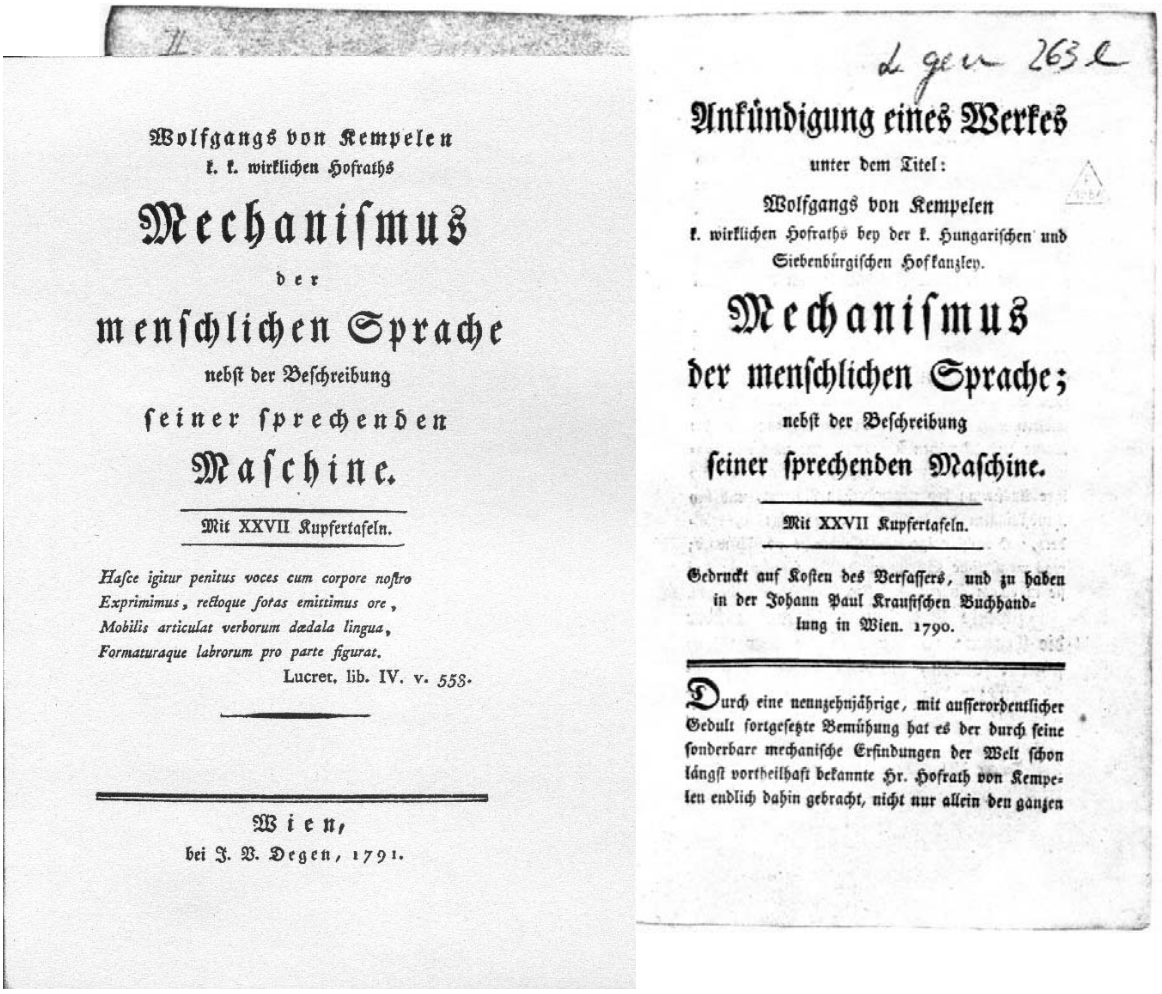
In his "Mechanism …" Kempelen himself tells us about the long time he needed to construct his speaking machine: "I can't tell exactly what forced me to imitate human speech. But I remember that already during my work at the chess player in 1769 I was eager to find musical instruments resembling the human voice" (Kempelen 1791: 389 f.; my translation) His starting point thence was that human speech can be nothing but vibrating air since it is obvious that we breathe for speaking and while exhaling the air is set in motion by the voice membrane.

In his book he then continues to describe how by chance he got hold of the mouthpiece of a sheperd's bagpipe that sounded to him like a singing child. This kind of mouthpiece in a first step was used by him as sound generator in an unfinished 'vox humana' organ he bought. For this kind of machine he went on to construct different variable resonators that could be controlled by pressing the keys of a keyboard (cf. *Figure 4*). He notes some difficulties with the vowel 'I', but since he then already reached the conclusion that although it would be possible to construct a 'vox humana' for single speech sounds it wouldn't be possible to concatenate these sounds to syllables he was no longer interested in learning more about the Kratzenstein tubes (cf. *Figure 5*).

The leading ideas behind his approach at a speaking machine at this times can be summarized as following:

1 Cf. the bookseller's (1789) announcement of the publication of the "Mechanism …" in *Figure 2*.

2 According to the list of prenumerants in the German edition. The German edition is set in black letters, the French edition in Roman type letters.



Wolfgangs von Kempelen
k. k. wirklichen Hofraths
Mechanismus
der
menschlichen Sprache
nebst der Beschreibung
seiner sprechenden
Maschine.
Mit XXVII Kupfertafeln.

Hasce igitur penitus voces cum corpore nostro
Exprimimus, rectoque foras emittimus ore,
Mobilis articulat verborum dædala lingua,
Formaturaque labrorum pro parte figurat.
Lucret. lib. IV. v. 553.

Wien,
bei J. V. Degen, 1791.

Ankündigung eines Werkes
unter dem Titel:
Wolfgangs von Kempelen
k. wirklichen Hofraths bey der k. Hungarischen und
Siebenbürgischen Hofkanzley.
Mechanismus
der menschlichen Sprache;
nebst der Beschreibung
seiner sprechenden Maschine.
Mit XXVII Kupfertafeln.
Gedruckt auf Kosten des Verfassers, und zu haben
in der Johann Paul Kraussischen Buchhand-
lung in Wien. 1790.

Durch eine neunzehnjährige, mit ausserordentlicher Gedult fortgesetzte Bemühung hat es der durch seine sonderbare mechanische Erfindungen der Welt schon längst vortheilhaft bekannte Hr. Hofrath von Kempelen endlich dahin gebracht, nicht nur allein den ganzen

Figure 2: Title page (left) and bookseller's announcement (1789) of Kempelen's "Mechanism …" (1791a)

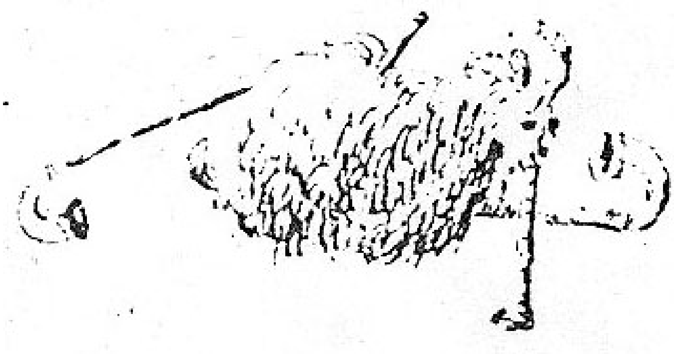


Figure 3: Kempelen's drawing of a Hungarian bagpipe (epigraph to a name-day lyrics dedicated to Magdalena von Wiesenthal in his family book "Gedichte. von W. v. K." [Lyrics. of W. v. K.]; 1757 ff.; National Hungarian Library)

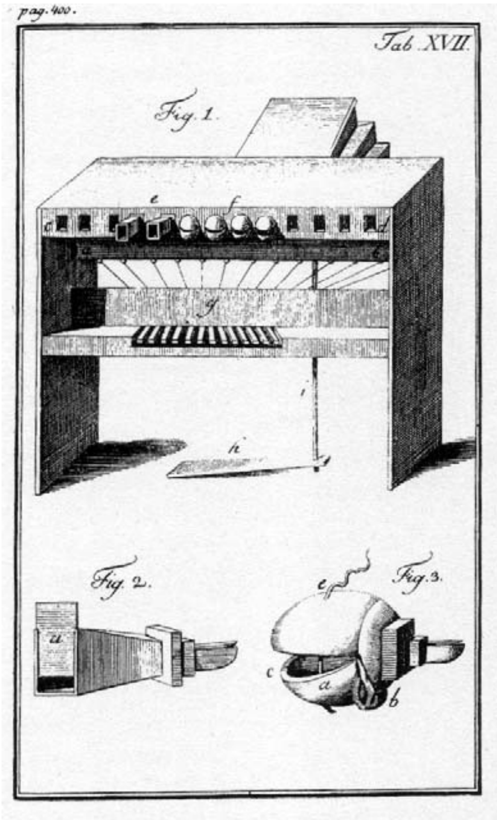


Figure 4: Kempelen's 'vox humana' trial

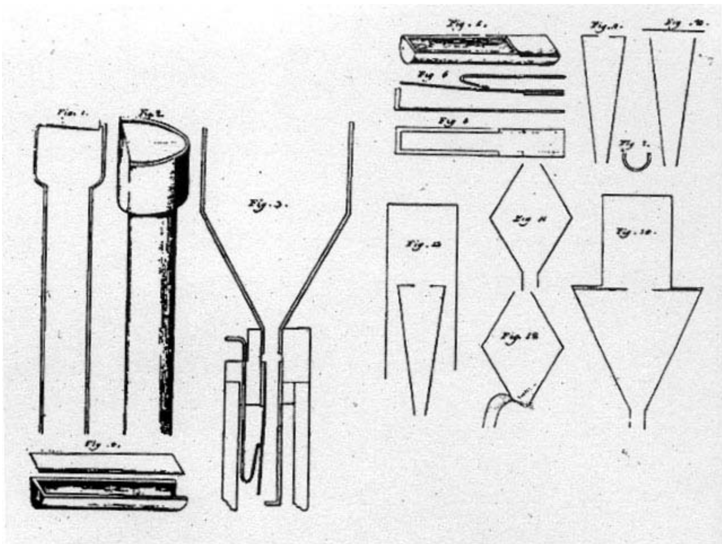


Figure 5: Kratzenstein's vowel tubes (after Panconcelli-Calzia 1940)

- Since speech sounds are only discernable in relation to one another you have to use a *single glottis* and a *single mouth*.
- The mouth and tongue are in *continuous* motion producing obstacles for the *sounding (!)* air.
- And since it is almost mathematically proven that
  speech = voice passing through openings
  it follows that
  for a speaking machine you need nothing else but
  – a lung
  – a glottis
  – and a mouth.

In 1778, according to Bois-Reymond (1862: 129), Kempelen (partially) successfully finished the construction of his speaking machine. Clearly documented in the newspaper literature of that time, 1882 till 1884 Wolfgang von Kempelen was granted a sabbatical by Joseph II during that he undertook a European journey exhibiting both his 'automata'. He went through Switzerland, stayed in Paris, went on to London and came back to Hungary visiting before the German fairs at Frankfurt, Dresden and Leipzig, always accompanied by the announcing letters of his friend Karl Gottlieb von Windisch (1783a, b, c, 1784).

The first picture of the machine – more complicated than the one of the "Mechanism …" (cf. *Figure 7*) – is given by Hindenburg (1784; cf. *Figure 6*).

3. Kempelen: Observer vs. engineer

Having a closer look to his "Mechanism …" one can see Kempelen's twofold interest in language and speech production as a natural process on the one hand and the engineering task of building a speaking machine that's output sounds like human speech on the other hand.

In describing the phonatory functions of the larynx e.g. he develops a far more realistic membraneous glottis model (cf. *Figure 8*) in contrast to the bagpipe mouthpiece that he used as sound generator in his speaking machine (cf. *Figure 7*, above left). Comparing the intermediate machine of *Figure 6* – and the one at the German Museum, Munich – with the one of the "Mechanism …" one can also see that Kempelen discards with additions that he could not handle correctly: One of these pieces is the small wire at the mouthpiece's tongue that eventually should control pitch variation.

Kempelen also makes suggestions how to construct a mechanical tongue (cf. *Figure 9*) instead of only changing the resonance characteristics by (partly) closing the rubber mouth or putting the fingers of his left hand inside. But he leaves it as this since he gets problems with the audible burst for plosives then.

4. Kempelen and the theory of acoustic articulation

Kempelen didn't construct his speaking machine on the base of acoustic theories but went the engineering way of analysis-by-synthesis – or trial and error. He was mainly interested in the audible result that should be reached by a simple mechanism as close as possible to our articulatory apparatus on the one hand and playable like a musical instrument on the other.

Kratzenstein, inspired by Euler on the other hand, tried to find his way into the nature of vowels through geometric-acoustic considerations based on reflections within elliptical cones (cf. *Figure 10*) although these were wrong and the tubes he finally used didn't resemble these constructions very much (cf. *Figure 5*).

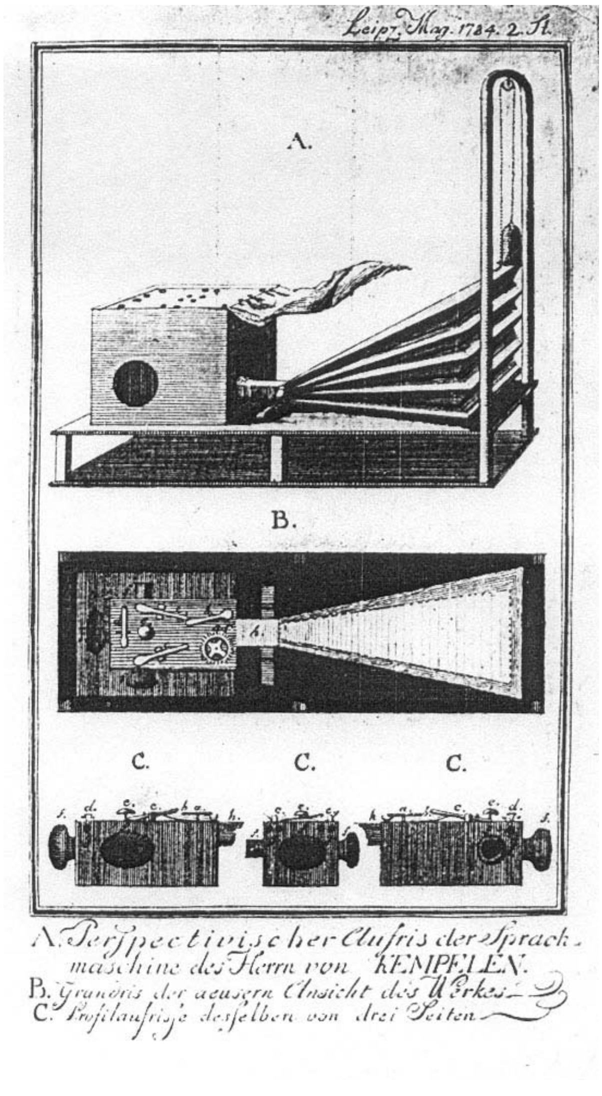


Figure 6: The first picture of the speaking machine (Hindenburg 1784)

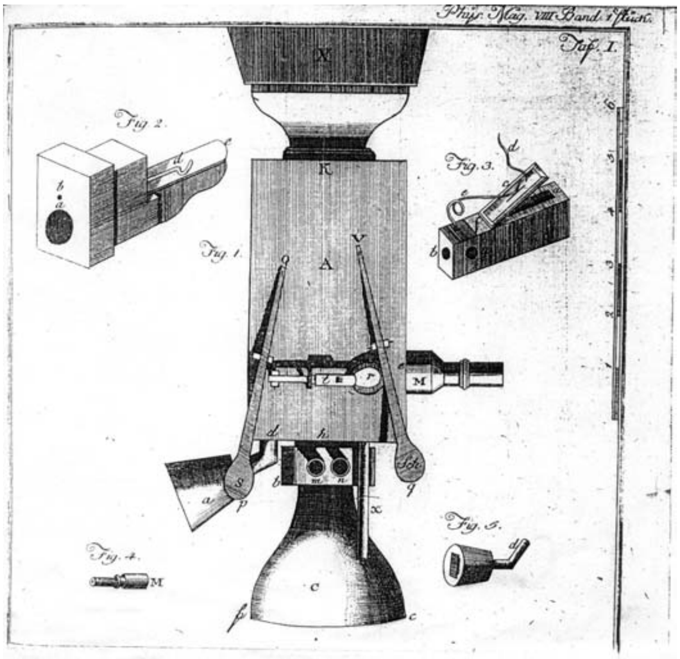


Figure 7: The machine of the "Mechanism …"; anonymous review (1792)

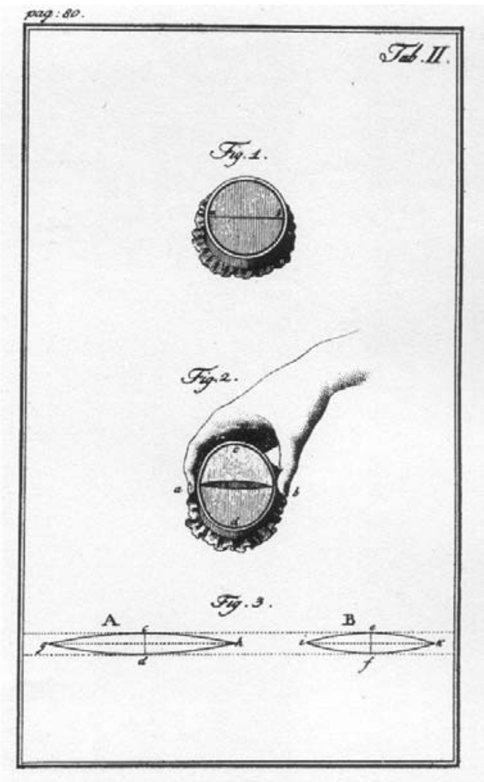


Figure 8: Kempelen's membraneous glottis model

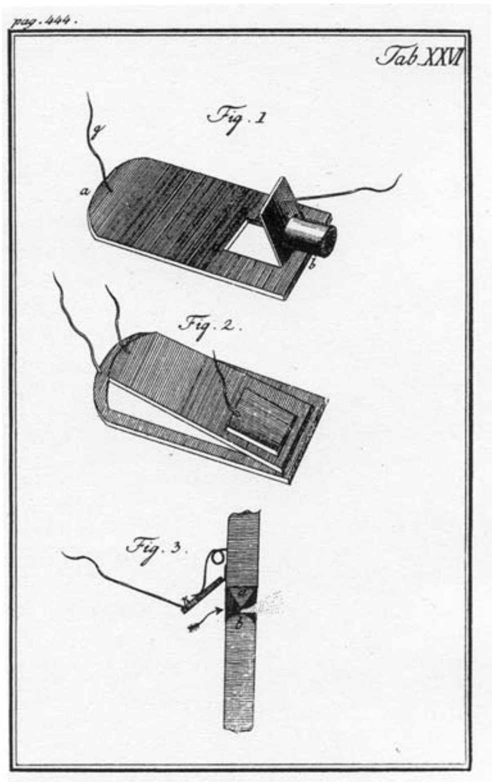


Figure 9: Kempelen's possible solution for a mechanical tongue for lingual stop production

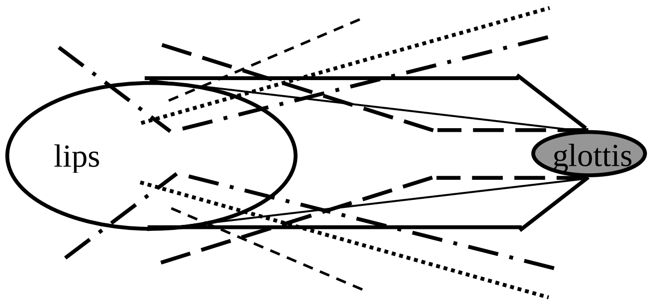


Figure 10: Kratzenstein's geometric-acoustic considerations based on reflections within elliptical cones (after Gessinger 1994).

Kempelen only once in his "Mechanism …" gets deeper into vowel acoustics (cf. *Figure 11*).

He classifies the vowels according to her width of the lip channel giving a ranking of A > E > I > O > U and the width of the so called tongue channel that can be interpreted as horizontal tongue position. Kempelen goes then on to remark that although he tried to produce the different vowels at the same pitch the vowel with a smaller tongue channel seemed to be higher in pitch. Although Kempelen isn't very explicit here, the observation clearly resembles the perceptual analysis of the second formant in whispered vowels described a century before by Reyher (1679; as cited in Kohler 2000; cf. *Figure 12*) and the vowel tunes of von Helmholtz (1862; cf. *Figure 13*)

In 1830 it was Willis, starting from the ideas of Kratzenstein and von Kempelen, who first gained reasonable insight in the resonating properties of neutral tubes that would be able to give the illusion of different vowels (cf. *Figure 14*). In 1838 Wheatstone who also rebuild Kempelen's machine added the theory of multiple resonance. During the 19th and part of the 20th century there existed alledgedly contradictory theories on the nature of vowel sounds: On the one hand there was the harmonic theory stating that vowel requencies have to be multiples of the fundamental frequency (Wheatstone 1838; Helmholtz 1862; Stumpf 1926; Fant 1961) and cavity tone theories (Willis 1830; Hermann 1889 ff.; Chiba/Kajiyama 1941; Ungeheuer 1962) that denied. For more details see Pompino-Marschall (in prep.). Today we know that harmonic analysis and resonance analysis are not real contradictions to one another but are merely two sides of the same medal. But a thourough theory of acoustic articulation (without simplifications) is still missing.

Kempelen's "Mechanism …" therefore is an eminent milestone of insightful observations on the articulatory mechanisms and the speaking machine also a clear milestone in audio engineering.

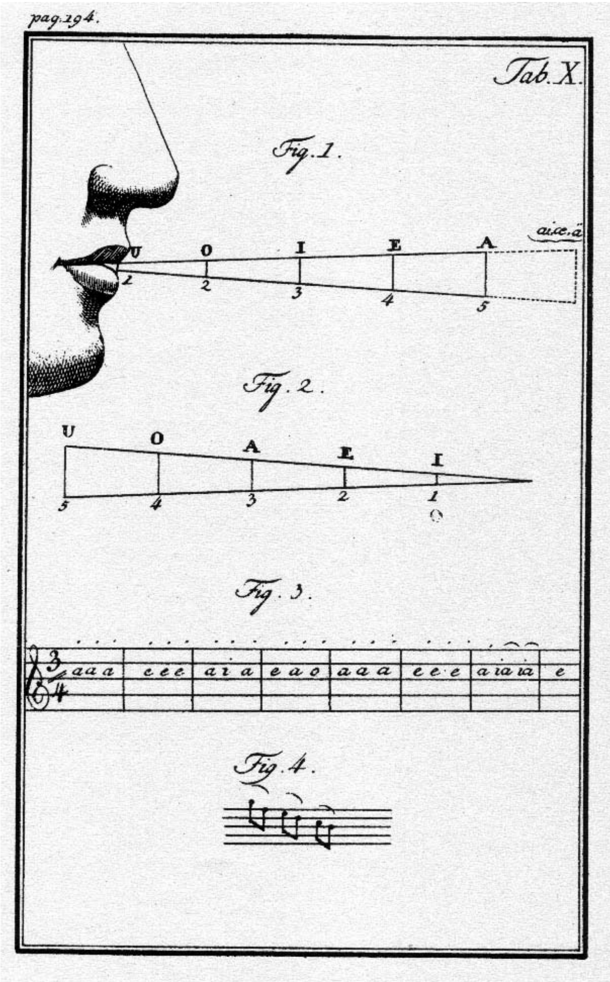


Figure 11: Kempelens vowel categorisation according to the width of the tongue channel and the lip channel.

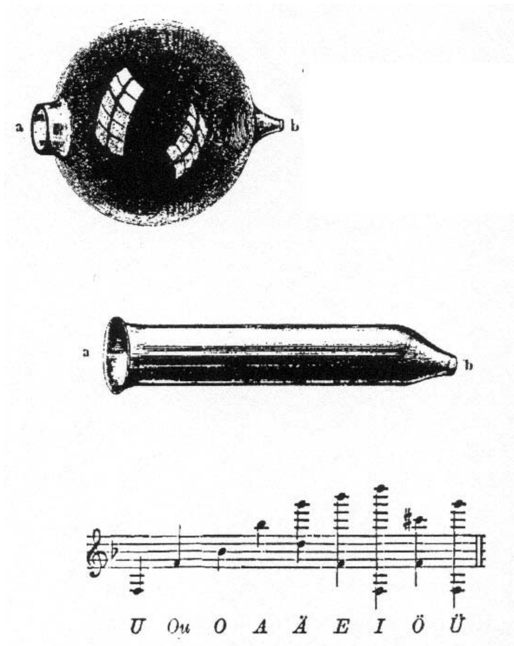


Figure 12: Whispered vowel tunes of Reyer (1679; after Kohler 2000).

Figure 13: Vowel resonances after Helmholtz (1862).

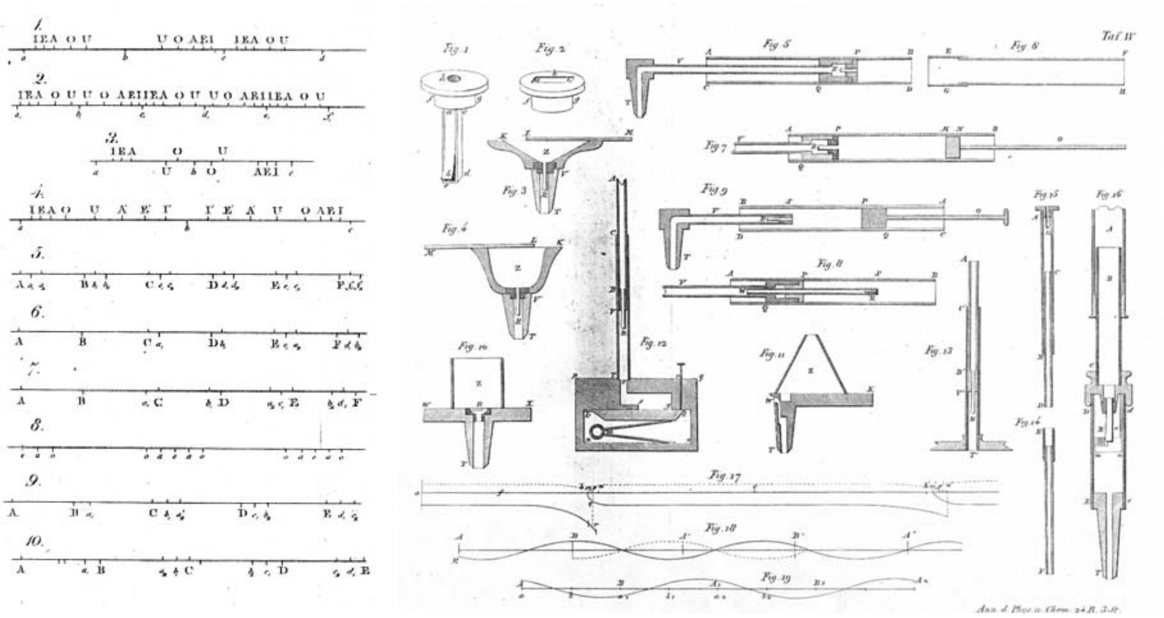


Figure 14: The experimental setup of Willis (1830).

REFERENCES

[Anonymous] 1792 Nachricht von der Sprachmaschine des Herrn Hofr. von Kempelen, *Magazin für das Neueste aus der Physik und Naturgeschichte* 8 (1): 84–102.

Brücke, E. 1856 *Grundzüge der Physiologie und Systematik der Sprachlaute für Linguisten und Taubstummenlehrer*, Wien.

Chiba, T./Kajiyama, M. 1941 *The Vowel, its Nature and Structure*, Tokyo.

Fant, C.G.M. 1961 *Acoustic Theory of Speech Production*, The Hague.

Gessinger, J. 1994 *Auge und Ohr. Studien zur Erforschung der Sprache am Menschen 1700–1850*, Berlin.

Helmholtz, H.v. 1862 *Die Lehre von den Tonempfindungen, als physiologische Grundlage für die Theorie der Musik*, Braunschweig.

Hermann, L. 1889 ff. Phonophotographische Untersuchungen I–IV, *Archiv für die gesamte Physiologie des Menschen und der Thiere* 45 (1889): 582–592, 47 (1890): 44–53, 48 (1890): 347–391, 53 (1893): 1–51.

Hindenburg, C.F. 1784 *Ueber den Schachspieler des Herrn von Kempelen. Nebst einer Abbildung und Beschreibung seiner Sprachmaschine*, Leipzig.

Kempelen, W.v. 1791a *Mechanismus der menschlichen Sprache nebst der Beschreibung seiner sprechenden Maschine*, Wien.

1791b *Le Mécanisme de la parole, suivi de la déscription d'une machine parlante et enrichi de XXVII planches*, Vienne.

Kohler, K.J. 2000 The future of phonetics, *JIPA* 30: 1–24.

Kratzenstein, Ch.G. 1782 Sur la formation e la naissance des voyelles, *Journal de Physique* 21, 358–380.

Panconcelli-Calzia, G. 1940 *Quellenatlas zur Geschichte der Phonetik*, Hamburg.

Pompino-Marschall, B. 1991 Wolfgang von Kempelen und seine Sprechmaschine, *FIPKM* 29: 181–252.

(in prep.) Kempelen et al. – Remarks on the history of articulatory-acoustic modelling, *ZAS Papers in Linguistics*.

Reyher, S. 1679 *Mathesis Mosaica, sive Loca Pentateuchi Mathematica Mathematice Explicata*, Kiel.

Stumpf, C. 1926 *Die Sprachlaute. Experimentell-phonetische Untersuchungen*, Berlin.

Ungeheuer, G. 1962 *Elemente einer akustischen Theorie der Vokalartikulation*, Berlin.

Wheatstone, C. 1838 Art. II. – 1. On the vowel sounds …, *The London and Westminster Review*: 27–41.

Willis, R. 1830 On vowel sounds, and on reed organ pipes, *Transactions of the Cambridge Philosophical Society* III: 231–276.

Windisch, K.G. 1783a *Briefe über den Schachspieler des Herrn von Kempelen*, Preßburg.

1783b *Karl Gottlieb Windisch's Briefe über den Schachspieler von Kempelen nebst drey Kupferstichen die diese berühmte Maschine vorstellen*, Basel.

1783c *Lettres de M. Charles Gottlieb Windisch sur le joueur d'echec de M. Kempelen*, Basel.

1784 *Inanimate reason; or circumstantial account of that astonishing piece of work, M. de Kempelen's Chess-Player* …, London.

Bernd Pompino-Marschall
Institute for German Language and Linguistics, Humboldt-Universität zu Berlin
and Center for General Linguistics, Berlin
bernd.pompino-marschall@rz.hu-berlin.de